AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 21.06.2005
COM(2005) 264 végleges

2005/0112 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKLÁS

A tagállamok és harmadik országok közötti nemzetközi légi közlekedési kapcsolatok hagyományosan a tagállamok és harmadik országok között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások, azok mellékletei és az egyéb kétoldalú vagy többoldalú szerződések hatálya alá tartoznak.

Az Európai Közösségek Bíróságának a C-466/98., C-467/98., C-468/98., C-471/98., C-472/98., C-475/98. és C-476/98. számú ügyben hozott határozatát követően a Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a külső légi közlekedés számos kérdését illetően. A Bíróság tisztázta a közösségi légi fuvarozóknak a Közösségen belüli szabad letelepedésből származó előnyökhöz való jogát, beleértve a megkülönböztetésmentes jogot a piachoz való hozzáférésre.

A tagállamok kétoldalú légi közlekedési megállapodásainak a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékai sértik a közösségi jogot. Lehetővé teszik egy harmadik ország számára, hogy megtagadja, visszavonja vagy felfüggessze egy tagállam által kijelölt azon légi fuvarozó jogosítványait vagy engedélyeit, amelynek többségi tulajdona és tényleges ellenőrzése nem az adott tagállam vagy annak állampolgárai kezében van. Ez az egy tagállamban alapított, de más tagállamok állampolgárai tulajdonában lévő és általuk ellenőrzött közösségi légi fuvarozókkal szembeni hátrányos megkülönböztetésnek minősül. Ez ellentétes a Szerződés 43. cikkével, amely valamely tagállamnak a szabad letelepedés jogát gyakorló állampolgárai számára a fogadó tagállamban az adott tagállam állampolgáraival egyenlő bánásmódot biztosít.

A Bíróság határozatait követően a Tanács 2003 júniusában felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából[1].

A Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban, a Bizottság tárgyalásokat folytatott Ausztráliával egy olyan megállapodás megkötéséről, amely a tagállamok és Ausztrália között meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe lép. A megállapodás 2. cikke szerint a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékok helyébe egy közösségi záradék lép, amely valamennyi közösségi légi fuvarozó számára lehetővé teszi, hogy a letelepedési jog előnyeiből részesüljön. Az 4. cikk (viteldíjak) a meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások és a légi szolgáltatások vitel- és tarifadíjairól szóló 2409/92 tanácsi rendelet – amely a harmadik országbeli légi fuvarozóknak megtiltja, hogy a Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő légijáratok tekintetében a meglévőnél alacsonyabb árakat vezessenek be – közti ellentmondásokat oldja fel.

A Tanácsot felkérik, hogy hagyja jóvá az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről, aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló határozatot, valamint arra, hogy jelölje meg a felhatalmazott személyeket, akik a Közösség részéről aláírják a megállapodást.

---

[1] A 2003. június 5-i 11323/03 tanácsi határozat (korlátozott terjesztésű dokumentum)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára[2],

mivel:

(1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról;

(2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott Ausztrália kormányával egy, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötésére a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban;

(3) A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Bizottság által megtárgyalt megállapodást alá kell írni és azt ideiglenesen alkalmazni kell.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

1. A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírására jogosult személyt vagy személyeket.

2. A megállapodás hatálybalépéséig a megállapodást ideiglenesen kell alkalmazni az azt a napot követő hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást arról, hogy

[2] HL C […]., […]., […]. o.

az ehhez szükséges eljárások lezárultak. A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy a megállapodás 7. cikke (2) bekezdésében előírt értesítést megküldje.

3. A megállapodás szövegét mellékletként e határozathoz csatolták.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én

a Tanács részéről
az elnök

2005/0112 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára[3],

tekintettel az Európai Parlament véleményére[4],

mivel:

(1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról;

(2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott Ausztrália kormányával egy, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötésére a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban;

(3) Ezt a megállapodást a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a(z) […]-i …/…/EK tanácsi határozattal[5] összhangban a Bizottság a Közösség nevében […]-án/-én aláírta;

(4) Ezt a megállapodást jóvá kell hagyni.

---

[3] HL C […]., […]., […]. o.
[4] HL C […]., […]., […]. o.
[5] HL C […]., […]., […]. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

1. Az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. A megállapodás szövegét mellékletként e határozathoz csatolták.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 7. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személyt.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és Ausztrália kormánya között

a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG:

egyrészről, valamint

AUSZTRÁLIA KORMÁNYA

másrészről

(a továbbiakban: a szerződő felek)

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Bíróság úgy találta, hogy számos tagállam és harmadik országok között olyan kétoldalú légi közlekedési megállapodások jöttek létre, amelyek a közösségi joggal ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség több tagállama és Ausztrália számos, hasonló rendelkezéseket tartalmazó légi közlekedési megállapodást kötött, és hogy a tagállamok kötelezettségei közé tartozik, hogy ezen megállapodások és az EK-Szerződés közötti összeegyeztethetetlenségeket megszüntessék,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások kiterjedhetnek,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a közösségi jog szerint a valamely tagállamban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodásokra, amelyek a közösségi joggal összhangban az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy az Európai Közösség tagállamai által engedélyezett légi közlekedési vállalatokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy a közösségi jog és az Európai Közösség tagállamai és Ausztrália között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseinek összhangja rendezett jogi háttért teremt az Európai Közösség és Ausztrália közötti légi közlekedési szolgáltatásoknak és hozzájárul az ilyen légi szolgáltatások folytonosságának fenntartásához,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és Ausztrália között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások azon rendelkezéseinek módosítása vagy felváltása, amelyek nem ellentétesek a közösségi joggal, nem szükséges,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösségnek e megállapodásban nem célja az Európai Közösség és Ausztrália közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légi fuvarozók és Ausztrália légi fuvarozói közti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő

kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseinek a forgalmi jogok tekintetében történő módosítása,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

Általános rendelkezések

1. E megállapodás alkalmazásában a „tagállamok” az Európai Közösség tagállamai. a „szerződő fél” a megállapodás szerződő fele; a „fél” a vonatkozó kétoldalú légi közlekedési megállapodás szerződő fele; „légi fuvarozó” a légitársaság is; „az Európai Közösség területe” azon tagállamok területe, amelyekre az Európai Közösséget létrehozó szerződés alkalmazandó.

2. Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam állampolgáraira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáraira való hivatkozásként kell értelmezni.

3. Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállam által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. CIKK

Kijelölés, engedélyezés és engedélyvisszavonás

1. A 2. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (3) és (4) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére az Ausztrália által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

2. A 2. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (3) és (4) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére az Ausztrália által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

3. Ezen kijelölés kézhezvételekor és a kijelölt légi fuvarozó(k)nak az előírt formában és módon benyújtott, működési engedélyekre és műszaki jogosítványokra irányuló kérelmeinek kézhezvételekor mindegyik fél a (4) és (5) bekezdés értelmében a lehető legrövidebb eljárási időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, amennyiben:

   a) Egy tagállam által kijelölt légi fuvarozó esetén:

i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban alapították, és az a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel rendelkezik a tagállamtól; valamint

ii. a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; valamint

iii. a légi fuvarozó gazdasági tevékenységének székhelye azon tagállam területén található, amelyiktől az érvényes működési engedélyt kapta; valamint

iv. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van.

b) Egy Ausztrália által kijelölt légi fuvarozó esetén:

i. Ausztrália rendelkezik a légi fuvarozó tényleges ellenőrzési jogával és gyakorolja azt; valamint

ii. a légi fuvarozó gazdasági tevékenységének székhelye Ausztráliában van.

4. Bármelyik félnek jogában áll a másik fél által kijelölt légi fuvarozó működési engedélyeit vagy műszaki jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

a) Egy tagállam által kijelölt légi fuvarozó esetén:

i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében nem a kijelölő tagállamban alapították, és az nem rendelkezik a tagállamtól a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel; vagy

ii. nem a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy

iii. a légi fuvarozó gazdasági tevékenységének székhelye nem azon tagállam területén található, amelyiktől a működési engedélyt kapta; vagy

iv. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van; vagy

v. egy Ausztrália és egy tagállam között létrejött kétoldalú megállapodás értelmében a légi fuvarozó már rendelkezik működési engedéllyel, és

Ausztrália igazolni tudja, hogy az ezen megállapodás szerinti közlekedési jogok gyakorlása egy olyan útvonalon, amely érinti azon tagállam egy pontját, a másik megállapodás által előírt közlekedési jogok a harmadik, a negyedik vagy az ötödik szabadság vonatkozásában korlátozást jelentenének; vagy

vi. a légi fuvarozónak van tagállam által kiadott működési engedélye, de Ausztrália és azon tagállam között nincs kétoldalú légi közlekedési megállapodás, és Ausztrália igazolni tudja, hogy a javasolt üzemeltetéshez szükséges közlekedési jogok az Ausztrália kijelölt légi fuvarozója/légi fuvarozói számára kölcsönösen nem hozzáférhetőek.

(b) Egy Ausztrália által kijelölt légi fuvarozó esetén:

i. Ausztrália nem rendelkezik a légi fuvarozó tényleges ellenőrzési jogával; vagy

ii. a légi fuvarozó gazdasági tevékenységének székhelye nem Ausztráliában van.

5. A (4) bekezdés szerinti jogának gyakorlásakor és az ezen cikk (4) bekezdése a) pontjának v. és vi. alpontjában meghatározott jogainak sérelme nélkül Ausztrália nem tehet különbséget a tagállamok légi fuvarozói között nemzetiségi alapon.

3. CIKK

A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

1. A 2. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

2. Ha egy tagállam (első tagállam) olyan légi fuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy második tagállam gyakorolja és tartja fenn, Ausztráliának a légi fuvarozót kijelölő első tagállam és az Ausztrália között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott második tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó működési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. CIKK

Viteldíjak az Európai Közösségen belül

1. A 2. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

2. Az 1. mellékletben felsorolt, és a 2. melléklet d) pontjában foglalt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján az Ausztrália által kijelölt légi fuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak az európai közösségi jog hatálya alá tartoznak.

5. CIKK

A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

6. CIKK

Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

7. CIKK

Hatálybalépés

1. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásoknak eleget tettek.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve a felek megegyeznek abban, hogy az azt a napot követő első hónap első napjától, amikor a felek értesítik egymást, hogy a szükséges eljárások lezárultak, e megállapodást ideiglenesen alkalmazzák.

3. A tagállamok és Ausztrália között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az 1. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre azok hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának napjától alkalmazni kell.

8. CIKK

Megállapodás megszűnése

1. Ha az 1. mellékletben felsorolt valamelyik megállapodás hatályát veszti, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az 1. mellékletben felsorolt szóban forgó megállapodásra vonatkozik, szintén hatályát veszti.

2. Abban az esetben, ha az 1. mellékletben felsorolt összes megállapodás hatályát veszti, ez a megállapodás is hatályát veszti.

FENTIEK HITELÉÜL, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt […]-ban/-ben, a(z) […] év […] havának […] napján, két-két eredeti példányban cseh, dán, holland, angol, észt, finn, francia, német, görög, magyar, olasz, lett, litván, máltai, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, spanyol és svéd nyelven. Eltérés esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG RÉSZÉRŐL: AUSZTRÁLIA KORMÁNYA RÉSZÉRŐL:

1. MELLÉKLET

A megállapodás 1. cikkében említett megállapodások jegyzéke

a) Az Ausztrál Államszövetség és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak

– az Osztrák Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött módosított megállapodás, kelt Bécsben, 1967. március 22-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Ausztria megállapodás,

a Bécsben, 1999. március 25-én aláírt egyetértési nyilatkozattal módosítva,

– a Dán Királyság kormánya és Ausztrália kormánya között létrejött légi közlekedési megállapodás, melyet Canberrában parafáltak, 1998. október 16-án, a továbbiakban: az Ausztrália-Dánia megállapodástervezet,

kiegészítve a Scandinavian Airlines System (SAS) vonatkozásában a skandináv országok között létrejött együttműködésről szóló egyetértési nyilatkozattal, amelyet Canberrában, 1998. október 16-án parafáltak,

kiegészítve az 1998. október 16-i kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvvel,

– a Finn Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1999. június 15-én parafáltak, a továbbiakban: az Ausztrália-Finnország megállapodástervezet,

a Helsinkiben, 1999. június 15-én aláírt egyetértési nyilatkozattal kiegészítve,

– a Francia Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között létrejött légi közlekedési megállapodás, kelt Canberrában, 1965. április 13-án, a továbbiakban: az Ausztrália-Franciaország megállapodás,

a Párizsban, 1970. december 22-én és 1971. január 7-én kelt levélváltással módosítva,

– a Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között létrejött légi közlekedési megállapodás, kelt Bonnban, 1957. május 22-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Németország megállapodás,

– a Görög Királyság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött módosított megállapodás, kelt Athénban, 1971. június 10-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Görögország megállapodás,

– a Görög Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet Athénban, 1997. november 11-én parafáltak, és az Athénban, 1997. november 11-én aláírt

egyetértési nyilatkozathoz csatoltak, a továbbiakban: az Ausztrália-Görögország megállapodástervezet,

– légi közlekedési megállapodás Írország és Ausztrália között, amelyet az 1957. november 26-án és 1957. december 30-án kelt jegyzékváltással kötöttek. a továbbiakban: az Ausztrália-Írország megállapodás,

– az Olasz Köztársaság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött módosított megállapodás, kelt Rómában, 1960. november 10-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Olaszország megállapodás,

– a Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és Ausztrália kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet a Luxemburgban, 1997. szeptember 3-án aláírt egyetértési nyilatkozat mellékleteként csatoltak, a továbbiakban: az Ausztrália-Luxemburg megállapodástervezet,

– a Málta kormánya és Ausztrália kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, kelt Canberrában, 1996. szeptember 11-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Málta megállapodás,

  2003. december 1-jén levélváltással módosítva,

– megállapodás a Holland Királyság kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között légi közlekedési szolgáltatások létrehozásáról, kelt Canberrában, 1951. szeptember 25-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Hollandia megállapodás,

– a Lengyel Köztársaság kormánya és Ausztrália kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, kelt Varsóban, 2004. április 28-án, a továbbiakban: az Ausztrália-Lengyelország megállapodás,

– a Svéd Királyság kormánya és Ausztrália kormánya között a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, melyet Canberrában parafáltak, 1998. október 16-án, a továbbiakban: az Ausztrália-Svédország megállapodástervezet,

  kiegészítve a Scandinavian Airlines System (SAS) vonatkozásában a skandináv országok között létrejött együttműködésről szóló egyetértési nyilatkozattal, amelyet Canberrában, 1998. október 16-án parafáltak,

  kiegészítve az 1998. október 16-i kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvvel,

– a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Ausztrál Államszövetség kormánya között a területeik között és azokon túli légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, kelt Londonban, 1958. február 7-én, a továbbiakban: az Ausztrália-Egyesült Királyság megállapodás,

– a Londonban, 1996. november 14-én aláírt egyetértési nyilatkozat rendelkezéseinek megfelelően felülvizsgált, a légi közlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és Ausztrália kormánya között, a továbbiakban: az Ausztrália-Egyesült Királyság megállapodástervezet,

a Canberrában, 1999. február 11-én aláírt elfogadott jegyzőkönyvvel módosítva,

amelyet a Londonban, 1999. október 28-án aláírt, elfogadott jegyzék módosított.

b) Légi közlekedési megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket az Ausztrál Államszövetség és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy aláírtak, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen

[Az 1. melléklet b) pontja üresen marad.]

Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és a megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Tagállam általi kijelölés:

– az Ausztrália-Ausztria megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Dánia megállapodástervezet 3. cikke,

– az Ausztrália-Németország megállapodás 3. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodástervezet 4. cikke,

– az Ausztrália-Luxemburg megállapodástervezet 3. cikke,

– az Ausztrália-Írország megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Olaszország megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Málta megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Hollandia megállapodás 3. cikke,

– az Ausztrália-Lengyelország megállapodás 2. cikke,

– az Ausztrália-Svédország megállapodástervezet 3. cikke,

– az Ausztrália-Egyesült Királyság felülvizsgált megállapodástervezet 3. cikke,

b) Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:

– az Ausztrália-Ausztria megállapodás 7. cikke,

– az Ausztrália-Dánia megállapodástervezet 4. cikke,

– az Ausztrália-Finnország megállapodástervezet 5. cikke,

– az Ausztrália-Franciaország megállapodás 8. cikke,

– az Ausztrália-Németország megállapodás 4. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodás 5. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodástervezet 5. cikke,

– az Ausztrália-Írország megállapodás 7. cikke,

– az Ausztrália-Olaszország megállapodás 5. cikke,

– az Ausztrália-Luxemburg megállapodástervezet 4. cikke,

– az Ausztrália-Málta megállapodás 5. cikke,

– az Ausztrália-Hollandia megállapodás 6. cikke,

– az Ausztrália-Lengyelország megállapodás 2. cikke,

– az Ausztrália-Svédország megállapodástervezet 4. cikke,

– az Ausztrália-Egyesült Királyság felülvizsgált megállapodástervezet 3. cikke.

c) Szabályozási ellenőrzés:

– az Ausztrália-Ausztria megállapodás 10. cikke,

– az Ausztrália-Dánia megállapodástervezet 17. cikke,

– az Ausztrália-Finnország megállapodástervezet 8. cikke,

– az Ausztrália kormánya és a Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya légiforgalmi hatóságai közötti egyetértési nyilatkozat C. melléklete, amelyet Canberrában, 1998. június 12-én írtak alá – ahogyan az az Ausztrália-Németország megállapodás keretében átmenetileg alkalmazásra került,

– az Ausztrália-Görögország megállapodástervezet 8. cikke,

– az Ausztrália-Luxemburg megállapodástervezet 7. cikke,

– az Ausztrália-Málta megállapodás 8. cikke,

– Az Ausztrália kormánya és a Holland Királyság kormánya légiforgalmi hatóságai közötti egyetértési nyilatkozat C. melléklete, amelyet Hágában, 1997. szeptember 4-én írtak alá – ahogyan az az Ausztrália-Hollandia megállapodás keretében átmenetileg alkalmazásra került,

– az Ausztrália-Lengyelország megállapodás 5. cikke,

– az Ausztrália-Svédország megállapodástervezet 17. cikke,

– az Ausztrália-Egyesült Királyság felülvizsgált megállapodástervezet 11. cikke.

d) Viteldíjak az Európai Közösségen belül:

– az Ausztrália-Ausztria megállapodás 11. cikke,

– az Ausztrália-Dánia megállapodástervezet 13. cikke,

– az Ausztrália-Franciaország megállapodás 10. cikke,

– az Ausztrália-Németország megállapodás 9. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodás 9. cikke,

– az Ausztrália-Görögország megállapodástervezet 14. cikke,

– az Ausztrália-Írország megállapodás 9. cikke,

– az Ausztrália-Olaszország megállapodás 9. cikke,

– az Ausztrália-Luxemburg megállapodástervezet 11. cikke,

– az Ausztrália-Málta megállapodás 14. cikke,

– az Ausztráli-Hollandia megállapodás mellékletének IV. szakasza,

– az Ausztrália-Lengyelország megállapodás 10. cikke,

– az Ausztrália-Svédország megállapodástervezet 13. cikke,

– az Ausztrália-Egyesült Királyság felülvizsgált megállapodástervezet 7. cikke.

3. MELLÉKLET

A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke

a) Az **Izlandi Köztársaság** (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);

b) A **Liechtensteini Hercegség** (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);

c) A **Norvég Királyság** (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);

d) A **Svájci Államszövetség** (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodás értelmében).